

Luke 22

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover.

Ἦγγιζεν δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων ἡ
drew nigh **Now** **the feast** **of unleavened bread**
G1448 G1161 G3588 G1859 G3588 G106

λεγομένη πάσχα
which is called **the Passover**
G3004 G3957

2 And the chief priests and scribes sought how they might kill him; for they feared the people.

καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς
And **sought** **the chief priests** **And** **scribes**
G2532 G2212 G3588 G749 G2532 G3588 G1122

τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν
G3588 **how** **they might kill** **him** **they feared** **for** G3588
G4459 G337 G846 G5399 G1063

λαόν
the people
G2992

3 Then entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve.

Εἰσῆλθεν δὲ ὁ Σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν
entered **Then** **Satan** **into** **Judas**
G1525 G1161 G3588 G4567 G1519 G2455 G3588
ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην ὄντα ἐκ τοῦ
surnamed **Iscariot** **being** **of**
G1941 G2469 G5607 G1537 G3588
ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα.
the number **of the twelve**
G706 G3588 G1427

4 And he went his way, and communed with the chief priests and captains, how he might betray him unto them.

καὶ ἀπελθὼν συνελάλησεν τοῖς ἀρχιερεῦσιν
And **he went his way** **and communed with** **the chief priests**
G2532 G565 G4814 G3588 G749
καὶ τοῖς στρατηγοῖς τὸ πῶς αὐτοῖς παραδῶ
And **captains** **how** **him** **he might betray**
G2532 G3588 G4755 G3588 G4459 G846 G3860
αὐτοῖς
him
G846

5 And they were glad, and covenanted to give him money.

καὶ ἐχάρησαν καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον
And **they were glad** **And** **covenanted** **him** **money**
G2532 G5463 G2532 G4934 G846 G694
δοῦναι
to give
G1325

6 And he promised, and sought opportunity to betray him unto them in the absence of the multitude.

καὶ ἐξωμολόγησεν καὶ ἐζήτει εὐκαιρίαν τοῦ
And G2532 he promised G1843 And G2532 sought G2212 opportunity G2120 G3588
παραδοῦναι αὐτοῖς αὐτοῖς ἄτερ ὄχλου
to betray G3860 him G846 him G846 in the absence G817 of the multitude G3793

7 Then came the day of unleavened bread, when the passover must be killed.

Ἦλθεν δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων ἐν ᾗ ἔδει
came G2064 Then G1161 G3588 the day G2250 G3588 of unleavened bread G106 when G1722 G3739 must G1163
θύεσθαι τὸ πάσχα·
be killed G2380 G3588 the passover G3957

8 And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat.

καὶ ἀπέστειλεν Πέτρον καὶ Ἰωάννην εἰπὼν
And G2532 he sent G649 Peter G4074 And G2532 John G2491 saying G2036
Πορευθέντες ἐτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα ἵνα
Go G4198 and prepare G2090 us G2254 G3588 the passover G3957 that G2443
φάγωμεν
we may eat G5315

9 And they said unto him, Where wilt thou that we prepare?

οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ Ποῦ θέλεις ἐτοιμάσωμεν
G3588 And G1161 they said G2036 unto him G846 Where G4226 wilt thou G2309 that we prepare G2090

10 And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in.

ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ Ἰδοὺ, εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς
G3588 And G1161 he said G2036 him G846 Behold G2400 are entered G1525 when ye G5216 into G1519
τὴν πόλιν συναντήσῃ ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον
G3588 the city G4172 meet G4876 you G5213 a man G444 a pitcher G2765
ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν
of water G5204 bearing G941 follow G190 him G846 into G1519 G3588
οἰκίαν οὗ εἰσπορεύεται
the house G3614 where G3757 he entereth in G1531

11 And ye shall say unto the goodman of the house, The Master saith unto thee, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?

καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσπότῃ τῆς οἰκίας Λέγει
And G2532 ye shall say G2046 G3588 unto the goodman G3617 G3588 of the house G3614 saith G3004
σοι ὁ διδάσκαλος Ποῦ ἐστὶν τὸ κατάλυμα
unto thee G4671 G3588 The Master G1320 Where G4226 is G2076 G3588 the guestchamber G2646
ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω
where G3699 G3588 the passover G3957 with G3326 G3588 disciples G3101 my G3450 I shall eat G5315

12 And he shall shew you a large upper room furnished: there make ready.

κάκεῖνος ὑμῖν δείξει ἄνωγεον μέγα
And G2548 you G5213 he shall shew G1166 upper room G508 a large G3173
ἐστρωμένον· ἐκεῖ ἐτοιμάσατε
furnished G4766 there G1563 make ready G2090

13 And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

ἀπελθόντες δὲ εὑρον καθὼς εἶρήκεν αὐτοῖς
they went **And** **and found** **as** **he had said** **unto them**
G565 G1161 G2147 G2531 G2046 G846

καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα
and **they made ready** **the passover**
G2532 G2090 G3588 G3957

14 And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him.

καὶ ὅτε ἐγένετο ἡ ὥρα ἀνέπεσεν καὶ οἱ
And **when** **was come** **the hour** **he sat down** **And**
G2532 G3753 G1096 G3588 G5610 G377 G2532 G3588

δώδεκα ἀπόστολοι σὺν αὐτῷ
the twelve **apostles** **with** **him**
G1427 G652 G4862 G846

15 And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer:

καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς Ἐπιθυμία ἐπεθύμησα
And **he said** **unto** **them** **With desire** **I have desired**
G2532 G2036 G4314 G846 G1939 G1937

τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν πρὸ τοῦ
this **passover** **to eat** **with** **you** **before**
G5124 G3588 G3957 G5315 G3326 G5216 G4253 G3588

με παθεῖν·
I **suffer**
G3165 G3958

16 For I say unto you, I will not any more eat thereof, until it be fulfilled in the kingdom of God.

λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ φάγω ἔξ
I say **For** **unto you** **not** **I will**
G3004 G1063 G5213 G3754 G3765 G3756 G3361 G5315 G1537

αὐτοῦ, ἕως ὅτου πληρωθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ
thereof **until** **it be fulfilled** **in** **the kingdom**
G846 G2193 G3755 G4137 G1722 G3588 G932 G3588

θεοῦ
of God
G2316

17 And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves:

καὶ δεξάμενος ποτήριον εὐχαριστήσας εἶπεν
And **he took** **the cup** **and gave thanks** **and said**
G2532 G1209 G4221 G2168 G2036

Λάβετε τοῦτο καὶ διαμερίσατε ἑαυτοῖς·
Take **this** **And** **divide** **it among yourselves**
G2983 G5124 G2532 G1266 G1438

18 For I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come.

λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ πῖω ἀπὸ τοῦ
I say **For** **unto you** **I will** **of**
G3004 G1063 G5213 G3754 G3756 G3361 G4095 G575 G3588

γεννήματος τῆς ἀμπέλου ἕως ὅτου ἡ
the fruit **of the vine** **until**
G1081 G3588 G288 G2193 G3755 G3588

βασιλεία τοῦ θεοῦ ἔλθῃ
the kingdom **of God** **shall come**
G932 G3588 G2316 G2064

19 And he took bread, and gave thanks, and brake it, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: this do in remembrance of me.

καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ
And **he took** **bread** **and gave thanks** **and brake** **And**
G2532 G2983 G740 G2168 G2806 G2532

διδόμενον· αὐτοῖς λέγων, τοῦτο ἐστὶν τὴν
gave **unto them** **saying** **This** **is** **which**
G1325 G846 G3004 G5124 G2076 G3588

σῶμά μου τὴν ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο
body **my** **which** **for** **you** **gave** **This**
G4983 G3450 G3588 G5228 G5216 G1325 G5124

ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν
do **of** **which** **me** **in remembrance**
G4160 G1519 G3588 G1699 G364

20 Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the new testament in my blood, which is shed for you.

ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι
Likewise **also** **which** **cup** **after** **which** **supper**
G5615 G2532 G3588 G4221 G3326 G3588 G1172

λέγων, Τοῦτο τὸ ποτήριον τὸ καινὴ διαθήκη
saying **This** **which** **cup** **which** **is the new** **testament**
G3004 G5124 G3588 G4221 G3588 G2537 G1242

ἐν τὸ αἵματί μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον
in **which** **blood** **my** **which** **for** **you** **is shed**
G1722 G3588 G129 G3450 G3588 G5228 G5216 G1632

21 But, behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the table.

πλὴν ἰδού, ἡ χεὶρ τοῦ παραδιδόντος με μετ'
But **behold** **the hand** **of him that betrayeth** **me** **is with**
G4133 G2400 G3588 G5495 G3588 G3860 G3165 G3326

ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης·
me **on** **the table**
G1700 G1909 G3588 G5132

22 And truly the Son of man goeth, as it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed!

καὶ ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου πορεύεται κατὰ
And G2532 G3588 truly G3303 the Son G5207 G3588 man G444 goeth G4198 as G2596
τὸ ὠρισμένον πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ
G3588 it was determined G3724 but G4133 woe G3759 G3588 man G444 unto that G1565
δι' οὗ παραδίδοται
by G1223 whom G3739 he is betrayed G3860

23 And they began to enquire among themselves, which of them it was that should do this thing.

καὶ αὐτῶν ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς τὸ
And G2532 them G846 began G756 to enquire G4802 among G4314 themselves G1438 G3588
τίς ἄρα εἶη ἐξ αὐτῶν ὁ τοῦτο μέλλων
which G5101 G687 it was G1498 of G1537 them G846 G3588 this thing G5124 that should G3195
πράσσειν
do G4238

24 And there was also a strife among them, which of them should be accounted the greatest.

Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτῶν τὸ τίς
there was G1096 And G1161 also G2532 a strife G5379 among G1722 of them G846 G3588 which G5101
αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων
of them G846 should be accounted G1380 G1511 the greatest G3187

25 And he said unto them, The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and they that exercise authority upon them are called benefactors.

ὁ δὲ εἶπεν αὐτῶν Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν
G3588 And G1161 he said G2036 them G846 G3588 The kings G935 G3588 of the Gentiles G1484
κυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες
exercise lordship over G2961 them G846 and G2532 G3588 they that exercise authority upon G1850
αὐτῶν εὐεργέται καλοῦνται
them G846 benefactors G2110 are called G2564

26 But ye shall not be so: but he that is greatest among you, let him be as the younger; and he that is chief, as he that doth serve.

ὕμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἀλλ' ὁ μείζων ἐν
ye G5210 But G1161 shall not G3756 be so G3779 but G235 G3588 he that is greatest G3187 among G1722
ὕμῃν γενέσθω ὡς ὁ νεώτερος καὶ ὁ
you G5213 let him be G1096 as G5613 G3588 the younger G3501 and G2532 G3588
ἡγούμενος ὡς ὁ διακονῶν
he that is chief G2233 as G5613 G3588 he that doth serve G1247

27 For whether is greater, he that sitteth at meat, or he that serveth? is not he that sitteth at meat? but I am among you as he that serveth.

τίς γὰρ μείζων ὁ ἀνακείμενος ἢ ὁ
whether G5101 For G1063 is greater G3187 G3588 he that sitteth at meat G345 or G2228 G3588
διακονῶν οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος ἐγὼ δὲ εἰμι
he that serveth G1247 is not G3780 G3588 he that sitteth at meat G345 I G1473 but G1161 am G1510
ἐν μέσῳ ὑμῶν ὡς ὁ διακονῶν
among G1722 G3319 you G5216 as G5613 G3588 he that serveth G1247

28 Ye are they which have continued with me in my temptations.

ὕμεῖς δέ ἐστε οἱ διαμεμενηκότες μετ' ἐμοῦ ἐν
Ye G5210 G1161 are G2075 G3588 they which have continued G1265 with G3326 me G1700 in G1722
τοῖς πειρασμοῖς μου·
G3588 temptations G3986 my G3450

29 And I appoint unto you a kingdom, as my Father hath appointed unto me;

κἀγὼ διέθετό ὑμῖν καθὼς διέθετό μοι ὁ
And I G2504 appoint G1303 unto you G5213 as G2531 appoint G1303 unto me G3427 G3588
πατήρ μου βασιλείαν
Father G3962 my G3450 a kingdom G932

30 That ye may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

ἵνα ἐσθίητε καὶ πίνητε ἐπὶ τῆς τραπέζης μου
That G2443 ye may eat G2068 and G2532 drink G4095 at G1909 G3588 table G5132 my G3450
ἐν τῇ βασιλείᾳ μου καὶ καθίσησθε ἐπὶ
in G1722 G3588 kingdom G932 my G3450 and G2532 sit G2523 at G1909
θρόνων κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ
thrones G2362 judging G2919 G3588 the twelve G1427 tribes G5443 G3588
Ἰσραὴλ
of Israel G2474

31 And the Lord said, Simon, Simon, behold, Satan hath desired to have you, that he may sift you as wheat:

εἶπεν δὲ ὁ Κύριος, Σίμων Σίμων ἰδοὺ, ὁ
said G2036 And G1161 G3588 the Lord G2962 Simon G4613 Simon G4613 behold G2400 G3588
Σατανᾶς ἐξητήσατο ὑμᾶς τοῦ σι니아σαι ὡς
Satan G4567 hath desired G1809 to have you G5209 G3588 that he may sift G4617 you as G5613
τὸν σῖτον·
G3588 wheat G4621

32 But I have prayed for thee, that thy faith fail not: and when thou art converted, strengthen thy brethren.

ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σου ἵνα μὴ ἐκλείπη ἡ
I G1473 But G1161 have prayed G1189 for G4012 thee G4675 G2443 G3361 fail G1587 G3588
πίστις σου καὶ σύ ποτε ἐπιστρέψας στήριξον
faith G4102 thee G4675 and G2532 thou G4771 when G4218 art converted G1994 strengthen G4741
τοὺς ἀδελφούς σου
G3588 brethren G80 thee G4675

33 And he said unto him, Lord, I am ready to go with thee, both into prison, and to death.

ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ Κύριε μετὰ σοῦ ἔτοιμός
G3588 And G1161 he said G2036 unto him G846 Lord G2962 with G3326 thee G4675 ready G2092
εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον
I am G1510 and G2532 into G1519 prison G5438 and G2532 into G1519 death G2288
πορεύεσθαι
to go G4198

34 And he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, before that thou shalt thrice deny that thou knowest me.

ὁ δὲ εἶπεν Λέγω σοι Πέτρε οὐ μὴ φωνήσῃ
G3588 **And** G1161 **he said** G2036 **I tell** G3004 **thee** G4671 **Peter** G4074 G3756 **that thou** G3361 **crow** G5455
σήμερον ἀλέκτωρ πρὶν ἢ τρίς ἀπαρνήσῃ
this day G4594 **the cock** G220 **before that** G4250 **thou shalt** G2228 **thrice** G5151 **deny** G533
μὴ εἰδέναι με
that thou G3361 **knowest** G1492 **me** G3165

35 And he said unto them, When I sent you without purse, and scrip, and shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing.

καὶ εἶπον, αὐτοῖς Ὅτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ
And G2532 **he said** G2036 **unto them** G846 **When** G3753 **I sent** G649 **you** G5209 **without** G817
βαλαντίου καὶ πήρας καὶ ὑποδημάτων μὴ
purse G905 **And** G2532 **scrip** G4082 **And** G2532 **shoes** G5266 G3361
τινος ὑστερήσατε οἱ δὲ εἶπον, οὐδενός
any thing G5100 **lacked ye** G5302 G3588 **And** G1161 **he said** G2036 **Nothing** G3762

36 Then said he unto them, But now, he that hath a purse, let him take it, and likewise his scrip: and he that hath no sword, let him sell his garment, and buy one.

εἶπεν οὖν αὐτοῦ Ἀλλὰ νῦν ὁ ἔχων
said he Then unto them But now he that hath
G2036 G3767 G846 G235 G3568 G3588 G2192
βαλάντιον ἀράτω ὁμοίως καὶ πήραν καὶ ὁ
a purse let him take likewise and his scrip and
G905 G142 G3668 G2532 G4082 G2532 G3588
μὴ ἔχων πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ καὶ
no he that hath let him sell garment unto them and
G3361 G2192 G4453 G3588 G2440 G846 G2532
ἀγορασάτω μάχαιραν
buy sword
G59 G3162

37 For I say unto you, that this that is written must yet be accomplished in me, And he was reckoned among the transgressors: for the things concerning me have an end.

λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ἔτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον
I say For unto you that yet this that is written
G3004 G1063 G5213 G3754 G2089 G5124 G3588 G1125
δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοί τὸ καὶ μετὰ ἀνόμων
must be accomplished in me And among the transgressors
G1163 G5055 G1722 G1698 G3588 G2532 G3326 G459
ἐλογίσθη· καὶ γὰρ τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος
he was reckoned And For the things concerning me an end
G3049 G2532 G1063 G3588 G4012 G1700 G5056
ἔχει
have
G2192

38 And they said, Lord, behold, here are two swords. And he said unto them, It is enough.

οἱ δὲ εἶπεν Κύριε ἰδού, μάχαιραι ὧδε δύο ὁ
G3588 **And** G1161 **he said** G2036 **Lord** G2962 **behold** G2400 **swords** G3162 **here** G5602 **are two** G1417 G3588
δὲ εἶπεν αὐτοῖς Ἰκανόν ἐστιν
And G1161 **he said** G2036 **unto them** G846 **enough** G2425 **It is** G2076

39 And he came out, and went, as he was wont, to the mount of Olives; and his disciples also followed him.

καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ
And G2532 **he came out** G1831 **and went** G4198 **as** G2596 G3588 **he was wont** G1485 **to** G1519 G3588
Ὅρος τῶν Ἐλαιῶν ἠκολούθησαν δὲ αὐτοῦ καὶ
the mount G3735 G3588 **of Olives** G1636 **followed** G190 **and** G1161 **him** G846 **And** G2532
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ
G3588 **disciples** G3101 **him** G846

40 And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation.

γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου εἶπεν αὐτοῖς
he was G1096 **And** G1161 **at** G1909 G3588 **the place** G5117 **he said** G2036 **unto them** G846
Προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν
Pray G4336 **not** G3361 **that ye enter** G1525 **into** G1519 **temptation** G3986

41 And he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down, and prayed,

καὶ αὐτῶν ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ὡσεὶ λίθου
And **he** **was withdrawn** **from** **he** **about** **a stone's**
G2532 G846 G645 G575 G846 G5616 G3037

βολήν καὶ θεὶς τὰ γόνατα προσήχετο
cast **And** **kneeled down** G3588 G1119 **and prayed**
G1000 G2532 G5087 G4336

42 Saying, Father, if thou be willing, remove this cup from me: nevertheless not my will, but thine, be done.

λέγων, Πάτερ εἰ βούλει παρενεγκεῖν τὸ
Saying **Father** **if** **thou be willing** **remove** G3588
G3004 G3962 G1487 G1014 G3911

ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ· πλὴν μὴ τὸ
cup **this** **from** **me** **nevertheless** **not** G3588
G4221 G5124 G575 G1700 G4133 G3361

θέλημά μου ἀλλὰ τὸ σὸν γενέσθω
will **my** **but** G3588 **thine** **be done**
G2307 G3450 G235 G4674 G1096

43 And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him.

ὤφθη δὲ αὐτόν ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ
there appeared **And** **him** **an angel** **from** **heaven**
G3700 G1161 G846 G32 G575 G3772

ἐνισχύων αὐτόν
strengthening **him**
G1765 G846

44 And being in an agony he prayed more earnestly: and his sweat was as it were great drops of blood falling down to the ground.

καὶ ἐγένετο ἐν ἀγωνίᾳ ἐκτενέστερον

And **being** **in** **an agony** **more earnestly**
G2532 G1096 G1722 G74 G1617

προσηύχετο· ἐγένετο δὲ ὁ ἰδρὼς αὐτοῦ ὥσει

he prayed **being** **and** **sweat** **his** **as it were**
G4336 G1096 G1161 G3588 G2402 G846 G5616

θρόμβοι αἵματος καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν

great drops **of blood** **falling down** **to** **the ground**
G2361 G129 G2597 G1909 G3588 G1093

45 And when he rose up from prayer, and was come to his disciples, he found them sleeping for sorrow,

καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς ἐλθὼν πρὸς

And **when he rose up** **for** **prayer** **and was come** **to**
G2532 G450 G575 G3588 G4335 G2064 G4314

τοὺς μαθητὰς εὗρεν αὐτοὺς κοιμωμένους ἀπὸ

disciples **he found** **his** **sleeping** **for**
G3588 G3101 G2147 G846 G2837 G575

τῆς λύπης

sorrow
G3588 G3077

46 And said unto them, Why sleep ye? rise and pray, lest ye enter into temptation.

καὶ εἶπεν αὐτοῖς Τί καθεύδετε ἀναστάντες

And **said** **unto them** **Why** **sleep ye** **rise**
G2532 G2036 G846 G5101 G2518 G450

προσεύχεσθε ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν

and pray **ye enter** **into** **temptation**
G4336 G2443 G3361 G1525 G1519 G3986

47 And while he yet spake, behold a multitude, and he that was called Judas, one of the twelve, went before them, and drew near unto Jesus to kiss him.

Ἔτι δέ αὐτόν λαλοῦντος ἰδοῦ, ὄχλος καὶ ὁ
while he yet G2089 And G1161 him G846 spake G2980 behold G2400 a multitude G3793 and G2532 G3588
λεγόμενος Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα προήρχετο
he that was called G3004 Judas G2455 one G1520 G3588 of the twelve G1427 went before G4281
αὐτόν καὶ ἤγγισεν τῷ Ἰησοῦ φιλεῖν αὐτόν
him G846 and G2532 drew near G1448 G3588 unto Jesus G2424 to kiss G5368 him G846

48 But Jesus said unto him, Judas, betrayest thou the Son of man with a kiss?

ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ Ἰούδα φιλήματι τὸν
G3588 But G1161 Jesus G2424 said G2036 unto him G846 Judas G2455 with a kiss G5370 G3588
υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδίδως
the Son G5207 G3588 of man G444 betrayest thou G3860

49 When they which were about him saw what would follow, they said unto him, Lord, shall we smite with the sword?

ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτῷ, τὸ ἐσόμενον
saw G1492 When G1161 G3588 they which were about G4012 him G846 G3588 what would follow G2071
εἶπον αὐτῷ, Κύριε εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρᾳ
they said G2036 him G846 Lord G2962 G1487 shall we smite G3960 with G1722 the sword G3162

50 And one of them smote the servant of the high priest, and cut off his right ear.

καὶ ἐπάταξεν εἷς τις ἐξ αὐτοῦ τὸν δοῦλον
And **smote** **one** **of** **his** **the servant**
G2532 G3960 G1520 G5100 G1537 G846 G3588 G1401
τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ οὖς τὸ
G3588 **of the high priest** **And** **cut off** **his** **ear** **the**
G749 G2532 G851 G846 G3588 G3775 G3588

δεξιόν

right
G1188

51 And Jesus answered and said, Suffer ye thus far. And he touched his ear, and healed him.

ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν Ἑᾶτε ἕως
answered **And** **Jesus** **and said** **Suffer ye** **far**
G611 G1161 G3588 G2424 G2036 G1439 G2193
τούτου· καὶ ἀψάμενος τοῦ ὠτίου αὐτόν
thus **And** **he touched** **ear** **him**
G5127 G2532 G680 G3588 G5621 G846
ἰάσατο αὐτόν
and healed **him**
G2390 G846

52 Then Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and the elders, which were come to him, Be ye come out, as against a thief, with swords and staves?

εἶπεν δὲ ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς παραγενομένους
said **Then** **Jesus** **unto** **which were come**
G2036 G1161 G3588 G2424 G4314 G3588 G3854

ἐπὶ αὐτὸν ἀρχιερεῖς καὶ στρατηγούς τοῦ
against **him** **the chief priests** **and** **captains**
G1909 G846 G749 G2532 G4755 G3588

ἱεροῦ καὶ πρεσβυτέρους ὧς ἐπὶ ληστήν
of the temple **and** **the elders** **as** **against** **a thief**
G2411 G2532 G4245 G5613 G1909 G3027

ἐξεληλύθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων
Be ye come out **with** **swords** **and** **staves**
G1831 G3326 G3162 G2532 G3586

53 When I was daily with you in the temple, ye stretched forth no hands against me: but this is your hour, and the power of darkness.

καθ' ἡμέραν ὄντος μου μεθ' ὑμῶν ἐν τῷ
G2596 **daily** **When** **I** **with** **you** **in** **G3588**
G2250 G5607 G3450 G3326 G5216 G1722

ἱερῷ οὐκ ἐξετείνετε τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ ἀλλ'
the temple **no** **ye stretched forth** **G3588** **hands** **against** **me** **but**
G2411 G3756 G1614 G5495 G1909 G1691 G235

αὕτη ὑμῶν ἐστὶν ἡ ὥρα καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ
this **you** **is** **G3588** **hour** **and** **G3588** **the power** **G3588**
G3778 G5216 G2076 G5610 G2532 G1849

σκότους
of darkness
G4655

54 Then took they him, and led him, and brought him into the high priest's house. And Peter followed afar off.

Συλλαβόντες δὲ αὐτὸν ἤγαγον καὶ εἰσήγαγον
took they **And** **him** **and led** **him and** **brought**
G4815 G1161 G846 G71 G2532 G1521

αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχιερέως· ὁ δὲ
him **into** **house** **the high priest's** **And**
G846 G1519 G3588 G3624 G749 G3588 G1161

Πέτρος ἠκολούθει μακρόθεν
Peter **followed** **afar off**
G4074 G190 G3113

55 And when they had kindled a fire in the midst of the hall, and were set down together, Peter sat down among them.

ἀψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς καὶ
when they had kindled **And** **a fire** **in** **among** **of the hall** **and**
G681 G1161 G4442 G1722 G3319 G3588 G833 G2532

συγκαθισάντων αὐτῶν, ἐκάθητο ὁ Πέτρος ἐν
were set down together **them** **sat down** **Peter** **in**
G4776 G846 G2521 G3588 G4074 G1722

μέσῳ αὐτῶν,
among **them**
G3319 G846

56 But a certain maid beheld him as he sat by the fire, and earnestly looked upon him, and said, This man was also with him.

ἰδοῦσα δὲ αὐτῷ παιδίσκη τις καθήμενον
beheld **But** **him** **maid** **a certain** **as he sat**
G1492 G1161 G846 G3814 G5100 G2521

πρὸς τὸ φῶς Καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ εἶπεν Καὶ
by **the fire** **also** **earnestly looked** **him** **and said** **also**
G4314 G3588 G5457 G2532 G816 G846 G2036 G2532

οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν·
This man **with** **him** **was**
G3778 G4862 G846 G2258

57 And he denied him, saying, Woman, I know him not.

ὁ δὲ ἡρνήσατο αὐτὸν λέγων, Γύναι, οὐκ
G3588 And G1161 he denied G720 him G846 saying G3004 Woman G1135 not G3756

οἶδα αὐτὸν
I know G1492 him G846

58 And after a little while another saw him, and said, Thou art also of them. And Peter said, Man, I am not.

Καὶ μετὰ βραχὺ ἕτερος ἰδὼν αὐτῶν ἔφη Καὶ
And G2532 after G3326 a little while G1024 another G2087 saw G1492 him G846 and said G5346 And G2532

σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν, Ἄνθρωπε
Thou G4771 of G1537 him G846 art G1488 G3588 And G1161 Peter G4074 said G2036 Man G444

οὐκ εἰμί
not G3756 I am G1510

59 And about the space of one hour after another confidently affirmed, saying, Of a truth this fellow also was with him: for he is a Galilaean.

καὶ διαστάσης ὥσεὶ ὥρας μιᾶς ἄλλος τις
And G2532 the space G1339 about G5616 hour G5610 G1520 after another G243 G5100

διῴσχυρίζετο λέγων, Ἐπ ἀληθείας καὶ οὗτος
confidently affirmed G1340 saying G3004 Of G1909 a truth G225 And G2532 this G3778

μετ' αὐτοῦ ἦν καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν
with G3326 him G846 was G2258 And G2532 for G1063 a Galilaean G1057 he is G2076

60 And Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew.

εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος Ἄνθρωπε οὐκ οἶδα ὃ
said G2036 And G1161 G3588 Peter G4074 Man G444 not G3756 I know G1492 what G3739
λέγεις καὶ παραχρῆμα ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ
thou sayest G3004 And G2532 immediately G3916 yet G2089 spake G2980 while he G846
ἐφώνησεν ὁ ἀλέκτωρ
crew G5455 G3588 the cock G220

61 And the Lord turned, and looked upon Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

καὶ στραφεὶς ὁ κυρίου ἐνέβλεψεν τῷ Πέτρος
And G2532 turned G4762 G3588 of the Lord G2962 and looked upon G1689 G3588 Peter G4074
καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ
And G2532 remembered G5279 G3588 Peter G4074 G3588 the word G3056 G3588
κυρίου ὡς εἶπεν αὐτῷ ὅτι Πρὶν ἀλέκτορα
of the Lord G2962 how G5613 he had said G2036 unto him G846 Before G3754 G4250 the cock G220
φωνῆσαι ἀπαρνήσῃ με τρίς
crow G5455 thou shalt deny G533 me G3165 thrice G5151

62 And Peter went out, and wept bitterly.

καὶ ἐξελθὼν ἔξω ὁ Πέτρος ἔκλαυσεν πικρῶς
And G2532 went G1831 out G1854 G3588 Peter G4074 and wept G2799 bitterly G4090

63 And the men that held Jesus mocked him, and smote him.

Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες τὸν Ἰησοῦν
And **the men** **that held** **Jesus**
G2532 G3588 G435 G3588 G4912 G2424

ἐνέπαιζον αὐτῷ δέροντες
mocked **him** **and smote**
G1702 G846 G1194

64 And when they had blindfolded him, they struck him on the face, and asked him, saying, Prophecy, who is it that smote thee?

καὶ περικαλύψαντες αὐτὸν, ἔτυπον αὐτὸν, τὸ
And **when they had blindfolded** **him** **they struck** **him**
G2532 G4028 G846 G5180 G846 G3588

πρόσωπον, καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες
on the face **And** **asked** **him** **saying**
G4383 G2532 G1905 G846 G3004

Προφήτευσον τίς ἐστὶν ὁ παίσας σε
Prophecy **who** **is it** **that smote** **thee**
G4395 G5101 G2076 G3817 G4571

65 And many other things blasphemously spake they against him.

καὶ ἕτερα πολλά βλασφημοῦντες ἔλεγον εἰς
And **other things** **many** **blasphemously** **spake they** **against**
G2532 G2087 G4183 G987 G3004 G1519

αὐτόν
him
G846

66 And as soon as it was day, the elders of the people and the chief priests and the scribes came together, and led him into their council, saying,

καὶ ὥς ἐγένετο ἡμέρα συνήχθη τὸ
And G2532 as soon as G5613 it was G1096 day G2250 came together G4863 G3588
πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ ἀρχιερεῖς τε καὶ
the elders G4244 G3588 of the people G2992 the chief priests G749 and G5037 And G2532
γραμματεῖς καὶ ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ
the scribes G1122 And G2532 led G321 him G846 into G1519 G3588
συνέδριον ἑαυτῶν, λέγοντες
council G4892 their G1438 saying G3004

67 Art thou the Christ? tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe:

Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός εἶπω ἡμῖν εἶπω δὲ
G1487 thou G4771 Art G1488 G3588 the Christ G5547 I tell G2036 us G2254 I tell G2036 And G1161
αὐτοῖς Ἐὰν ὑμῖν εἶπω οὐ μὴ πιστεύσητε·
unto them G846 If G1437 you G5213 I tell G2036 G3756 G3361 believe G4100

68 And if I also ask you, ye will not answer me, nor let me go.

ἐὰν δὲ καὶ ἐρωτήσω οὐ μὴ ἀποκριθῇτε μοι,
if G1437 And G1161 I also G2532 ask G2065 G3756 G3361 answer G611 me G3427
ἢ ἀπολύσητε
nor G2228 let me go G630

69 Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God.

ἀπὸ τοῦ νῦν ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
Hereafter G575 **G3588** **G3568** **shall** G2071 **G3588** **the Son** G5207 **G3588** **of man** G444
καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ θεοῦ
sit G2521 **on** G1537 **the right hand** G1188 **G3588** **of the power** G1411 **G3588** **of God** G2316

70 Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, Ye say that I am.

εἶπον δὲ πάντες Σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ
he said G2036 **And** G1161 **they all** G3956 **thou** G4771 **then** G3767 **Art** G1488 **G3588** **the Son** G5207 **G3588** **of God** G2316
ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη Ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐγώ
G3588 **And** G1161 **unto** G4314 **them** G846 **said** G5346 **Ye** G5210 **say** G3004 **that** G3754 **I** G1473
εἰμι
am G1510

71 And they said, What need we any further witness? for we ourselves have heard of his own mouth.

οἱ δὲ εἶπον, Τί ἔτι χρειάν ἔχομεν
G3588 **And** G1161 **they said** G2036 **What** G5101 **any further** G2089 **need we** G5532 **G2192**
μαρτυρίας αὐτοῦ γὰρ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ
witness G3141 **his own** G846 **for** G1063 **have heard** G191 **of** G575 **G3588**
στόματος αὐτοῦ
mouth G4750 **his own** G846